

Research on Evaluation of English Writing in High School Based on Error Analysis Theory

Lina Ou

Beijing No.20 Middle School, Beijing, 100085, China

Abstract

It is not easy to get a high score in writing in an English test. It requires not only the quality of the language, but also other things such as rich details, logic, and coherence. However, language quality remains the basic and first thing to consider before others, because other standards mean nothing if there are no correct sentences in the writing. Therefore, the most important step in the evaluation of student's writing is to let students fully identify and correct errors by themselves. This paper aims to make a new attempt to improve the traditional teaching methods by emphasizing on students' independent exploration and summary. Hence, they could improve their score by realizing the essence of their mistakes and then trying to avoid them in their writing, quickly identify and correct them successfully.

Keywords

writing; error; classification; self-learning ability

基于错误分析理论的高中英语写作评价探究

欧丽娜

北京市第二十中学, 中国·北京 100085

摘要

写作在英语考试中获得高分并不是一件容易的事情, 不仅要有语言质量, 更要考虑到细节添加、逻辑通顺、衔接过渡等因素。但这些上层建筑的基石是语言质量, 没有正确的句子, 其他一切都是空谈。因此, 在写作评价中让学生充分辨识并改正错误就是重中之重的一环。本文试图在传统方法的基础上, 进行新的尝试, 改进并融合传统的教学方法, 注重学生自主探究总结, 从现象到本质, 从而达到写作时尽量避免常见错误点、写后检查中能快速辨析并改正错误的效果, 进而提高英语作文成绩。

关键词

作文; 错误; 类型归纳; 自主探究

1 研究背景及必要性

写作是英语学习中的一个重要组成部分, 但也是最难提高、最消耗时间、精力的部分之一。写作体现了语言的综合应用, 需要有词汇、语法、语篇、逻辑等各方面能力和技巧的支撑而成。

《课标》中要求学生能写出语意连贯且结构完整的短文, 叙述事情或表达观点和态度, 能在写作中做到文体规范、语句通顺。但在实际教学中, 学生往往是有一定的思路, 有话可说, 但却说不对, 总是出现各种错误, 从而影响对文章的理解, 不能写出语句通顺的文章, 因而严重影响考试成绩。因此, 对于作文的评价研究, 首先是对学生错误的评价和改正,

进而才能再去追求更高层次的内容细节, 合理过渡以及逻辑通顺等内容。

笔者所教为高中的普通班级且成绩在全年级靠后, 对大部分同学来说, 词汇量不够, 语法知识欠缺是常态, 出来的句子会出现各种各样的错误, 从而影响对文章内容的表达, 作文成绩很难达到及格档。在这种情况下, 要求学生有丰富的细节, 过渡合理, 逻辑通顺, 或者语言生动形象都是天方夜谭, 也是无用之功。让学生真正认识到错误, 能够识别语言中的基本错误, 进而改正, 养成在写作中有意识的关注、避免并改正错误, 使其文章成为语言通顺、达意, 要点齐全的文章, 能拿到基本的及格档分数才是更踏实可行的方案。因此, 在教学中研究如何能够培养写出正确、达意的句子就

成了笔者写作课堂关注的重点和研究中心。

2 理论支持

对于语言学习的初学者来说,无论是母语还是第二外语,不犯错误是不可能的。而英国学者科德,在母语学习中,受到错误的启迪,发表了关于学习中出现错误的重要性的论文研究,这也是研究错误分析法的依据。在他看来,这些学习者在语言学习过程中的错误体现,是因为学习者在语言学习中想要对目的语进行判别。就如同刚学会母语的儿童一样,在接触语言教学的外语学习者,他们也是在学习途中不断的假设目的语,印证其正确性,而且在目的语体系的学习中,不断地积极地进行目的语体系的建设^[1]。

这就表明,对于语言初学者来说,错误其实是在印证假设的过程,也是学习中必经的过程。因此,认识错误、利用错误并改正正是英语学习中一条有效路径,并进而提高写作效率和水平。

3 错因类型及分析

由于国家地理、文化等的不同,使得中英文两种语言也有着巨大的差异,从而给学生的学习带来困扰。

首先,因为文字系统的不同,不同语言对于表达方式和规则有着较大差异。中文属于汉藏语系,使用象形字来表达意义,语言灵活多样,形散而神不散。而英文属于印欧语系,由字母组成,主要依靠词汇间的句法结构来达意,需要借助时态、复数、冠词、介词等表达相关含义,而这些语法项在中文中却鲜有体现。因此,在二语习得过程中,中文学习者就无法通过母语的迁移来学习这些英语语法,从而造成理解和应用上的困难^[2]。

其次,国家间文化的不同也为英语学习蒙上了一层神秘的面纱。比如,英语语言属于开门见山型,习惯上来就先说结果,然后再慢慢阐述产生这种结果的原因。而中国文化一直推崇委婉含蓄的表达,因此经常会先表述原因和其他各种因素,最后再说问题或结果。再比如,中文的表达很多时候都可以不言而喻,不用说明白也可以很清楚的知道所指,如中文说“故乡的云”大家都知道是在说自己故乡的云,但在英文中如果没有明确的指向如“the cloud in my hometown”,就会产生歧义,出现错误。

4 研究过程及实施

4.1 传统方法

既然对错误的分析、改正能有效地帮助二语学习者掌握英语语言,接下来的关键就是如何能有效的让学生辨认并自己改正错误,从而慢慢养成思维意识,以期待在以后的写作中能够自我关注,认出并及时改错,写出正确的句子^[3]。

在以往的教学过程中,老师经常会采取两种操作手段。

第一,老师将典型的错误呈现给大家,可能会简单讨论一下并带领大家认识错误并加以改正^[4]。这种方法的好处在于高效、有针对性。教师可以针对一个问题给学生不同的练习,系统训练。但缺点是以教师为主导,学生缺乏主动性和探究性,只是被动的接受,缺乏思考,进而效果不佳。

第二,老师找一篇具有代表性的文章,里面聚集了一些典型错误。然后发给学生,让学生以小组为单位讨论并修改^[5]。然后班级分享,总结方法。这种方式的好处在于以学生为中心,激发学生的主动探究能力,让他们能自己发现问题并改正,从而印象深刻。但缺点在于错误比较零散、分散,可能每种错误都有,但每种错误也只要一两个,学生没法形成深刻的印象或者总结相应的规律方法,因而无法形成整体的宏观概念。

4.2 新的尝试

这两种做法在实践中都各有利弊。因此,要想能够融合两种方式的优点,笔者在研究过程中就进行新的尝试。在学生的一次作文之后,老师批改学生作文,然后将学生容易出错的方面归类。之后在每一类中收录所有学生作文中的典型同类错误,以便学生做改错练习。再根据学生错误的普遍程度决定收录错误条目数量。这样,越普遍的错误,学生需要修改的条目越多。(如图1所示)

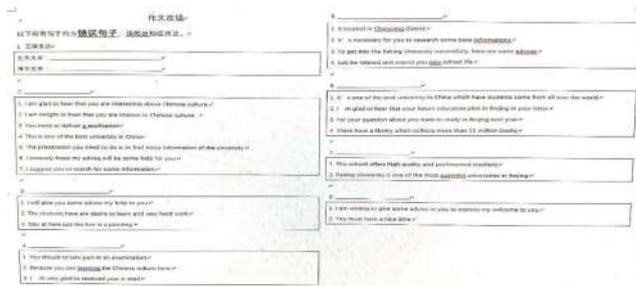


图 1

教师进行总结归纳后,在课堂中,让学生以小组为单位

进行讨论并改正。第一要改正错误，第二要总结出错误类型。这样做的好处是：（1）以学生为中心。给学生提供相对足够的素材，让学生去发现错误，并尝试改正错误等，促进学生对这种错误的理解，辨识和改正能力。（2）不仅重视让学生修改错误，更重要的是让学生能够自己总结出是什么类型的错误。从简单的辨识出发，让学生能够经过更深层的思考，归纳总结出规律和错误类型。正如单选考的是不同的知识点一样，一旦学生能够知道作文中容易出错的点在哪里，印象就会更加深刻，下次写作的时候就更能引起学生更多的重视，并及时自我修正。（3）不同于以往给学生一篇文章进行修改。在同一错误类型下给学生提供相对充足的语料，有利于学生自我发现，探索和证实结论的过程。不再是学生发现，老师总结，学生接受的模式。（4）由于错误类型越普遍，错误语言条目越多，会非常直观的让学生感受到什么错误最容易出现。（5）这种错误类型的分析，不用仅仅局限于语言、语法的知识性错误。更可以延展到逻辑连贯和合理性等错误。从而在一次练习中，能够比较全面的给学生呈现容易出现错误的各种角度。

5 研究总结

笔者在使用这种以学生为中心的 error 分类探索分析的方法后，经过一段时间的训练，效果还是比较明显的。在笔者所教的这个普通班中，学生对作文中的错误有了一定的认知，知道大概会从哪些方面出错。因而在写作中会格外注意这些方面，而且在检查时，不再像以前一样一头雾水，知道从何下手了。

在高三这一年中给学生面批作文时，笔者都不会直接告诉学生他自己的错误是什么，而是让学生先自己观察分析，大部分学生能够成功识别错误。但有时由于自身知识能力不够，认出来了也不会改，这时笔者再给学生从语法句法的角度填补相应知识内容，学生能够听懂了，明白了老师在讲什么。在这种情况下，这个在普通平行班中比较落后的班级在高考中，两篇作文平均分都拿到了及格分，是高三一年来大小考试中最好的成绩。

6 研究中的问题

在这种以学生为中心的 error 分类探索分析中还是存在一定的局限性和需要改进的地方。第一，在分小组的时候要注意到组员的搭配问题，这样在讨论中能有一两个较好的孩子，帮助大家提出疑点并慢慢解决问题。第二，错误分析法一直在学界存在一定的争议，很多学者认为应该给学生正面的输入，避免错误的输入，害怕会适得其反，让学生反而对错误印象更加深刻。但笔者在高一、高二的时候确实都是以正面输入为主，但学生学习效果并不明显，总是在被动接受，下了课依旧什么都不会，更不知道哪里是比较容易出错的地方，因而总是在写作中不断重复错误。第三，因为是从学生自己的作文中挑选的错误，笔者曾经担心过学生的“面子”问题，怕他们受到心理打击。但在实际操作中，由于所有错误条目都是从不同学生的作文中抽取的，并不集中在一人身上。而且因为同一错误会选取较多的错误句子，所以在有很多人同时犯这一种错误的时候，他们反而会非常的豁达，甚至争先恐后的“认领”错误。第四、这种以学生为中心的 error 分类探索分析，需要老师非常辛苦的付出，不仅要判作文，还要将学生作文中的典型错误找出来，留存并整理，非常费时费力。而且，一两次的训练是无法达成既定效果和目标的，必须得经过一段时间的应用实践，让学生确实能够自我消化并内化，真正达到有意识的规避易错点，正确辨识并改成错误。

意到组员的搭配问题，这样在讨论中能有一两个较好的孩子，帮助大家提出疑点并慢慢解决问题。第二，错误分析法一直在学界存在一定的争议，很多学者认为应该给学生正面的输入，避免错误的输入，害怕会适得其反，让学生反而对错误印象更加深刻。但笔者在高一、高二的时候确实都是以正面输入为主，但学生学习效果并不明显，总是在被动接受，下了课依旧什么都不会，更不知道哪里是比较容易出错的地方，因而总是在写作中不断重复错误。第三，因为是从学生自己的作文中挑选的错误，笔者曾经担心过学生的“面子”问题，怕他们受到心理打击。但在实际操作中，由于所有错误条目都是从不同学生的作文中抽取的，并不集中在一人身上。而且因为同一错误会选取较多的错误句子，所以在有很多人同时犯这一种错误的时候，他们反而会非常的豁达，甚至争先恐后的“认领”错误。第四、这种以学生为中心的 error 分类探索分析，需要老师非常辛苦的付出，不仅要判作文，还要将学生作文中的典型错误找出来，留存并整理，非常费时费力。而且，一两次的训练是无法达成既定效果和目标的，必须得经过一段时间的应用实践，让学生确实能够自我消化并内化，真正达到有意识的规避易错点，正确辨识并改成错误。

7 结语

综上所述，以学生为中心的 error 分类探索分析是笔者在针对本班级学生特点的情况下，在传统教学方法的基础上做出的作文评价方式上的一定改变。不管怎样，对于基础较薄弱的学生来说，首当其冲的还是要要在作文中写出正确句子，保证基础得分。在语言正确达意的基础上，再去追求上层建筑的丰富。

参考文献

- [1] 庄萍华. 错误分析法在初中英语写作教学中的应用——以仁爱版初级中学英语教材为例 [J]. 西部素质教育, 2016, 002(014):145-146.
- [2] 刘佳. 错误分析在高中生英语写作中的影响 [J]. 花炮科技与市场, 2018, No.95(02):88+93.
- [3] 褚金燕. 高中生英语写作错误分析及对策研究 [D]. 2018.
- [4] 张妍花. 高中英语写作教学现状及教学对策研究 [J]. 科教文汇 (中旬刊), 2019.
- [5] 赵培琴. 师生合作纠正性反馈对高中生英语写作水平的影响研究 [D]. 江苏大学, 2019年.